

# AM DO\_ BĀBUM BOKAGEA

Am do\_ bābum bokagea...

O\_lo\_kme paṛhaokme,

Hṛjo\_ṇme ṛkil,

Teheṇ baṅ khan gapa,

Benaokam ukil.

Am do\_ bābum bokagea...

Hṛme halaṅme,

Hameṭme bidia,

Sesanre baṅ khan,

Benaokam sukri baḍhia.

Sendrare karkare,

Amge bābu sikṛia ;

Jhalkaokme bābu duniṛe,

Benaokme so\_majre susṛia.

Bānuk leka caṇḍbo\_l,

Am do\_ baṇḍi baṇḍia,

Alom daṛan kalo\_k bhaṭo\_k,

Alom benaok aṇḍia.

Buru se\_ṅge\_l moṇḍok-moṇḍok,

Duruñ-duruñ aᅅgra,

Alose\_m daᅅan kabak-kabak,

Bikaᅅkam baᅅu so\_majre ᅅaᅅgra.

---

## Ka\_lu ar Laltekinak' pagla gaᅅmarao

Ka\_lu do\_hor\_o rakab la\_git' kha\_ra\_iye lalak' kan tahe~kana.  
Un jo\_khe\_nge Lalteko pe pon ho\_r. birte kat. mag la\_git'ko  
calak' kana. Ado\_Ka\_lui kha\_ra\_iyet' se\_ntege ho\_r do\_se\_n  
akana; ado\_ona ho\_rtege onko do\_ko calak' kana. Ar Ka\_lu ar  
Lal do\_d\_ha\_ulia. so\_mpo\_k' kanta\_kina. Khange uniko  
tiok'kede khan Ka\_lu do\_e ro\_r. go\_t'ket'a, Okatepe helaoena  
ho~, t\_a\_m buc' t\_a\_m buc'? Khange Lal do\_e men go\_t'ket'a,  
Saman' se\_c'. Ad\_oe Ka\_lui me\_nket'a, Nuiak' r\_o\_r. ma en'gate  
er\_n'ga er\_n'gage. Lale me\_nket'a, Cekate er\_n'gagea? Saman'  
se\_n ban'khan dea se\_nteko calak'a? Ma bhala am do\_oka  
se\_ntem calak' kana, saman' se\_nte se\_dea se\_nte?

Ka\_lui me\_nket'a, He~\_ ma he~\_ge.

Lale me\_nket'a, Sei bujha\_ume.

Khange Ka\_lui me\_nket'a, Cet'pe mag la\_git'?

Lal do\_e ro\_r. rua\_r\_adea, Kat.le mag la\_git'.

Ado\_Ka\_lui kulikedea, Okare?

Khange Lale a\_curadea, Phe\_d\_re.

Ka.lu do\_ro\_r.ket'a, He~\_ya, he~\_, phe\_d. ma phe\_d.regeko\_mag; ado\_oka burure? Khange Lal do\_atan' go\_t'ket'a, Buru ma e\_nte baco\_m kuliyyedin' kan, e\_ke\_nem me\_net'a, Okarepe maga? Ado\_onaten' la\_iam kana, phe\_d.reko maga me\_nte. Ado\_ina.ko galmarao tege ga.d.i sagar.ko laga a.guket'a ona se\_ntege, ar uni sagar. lak'gaic' do\_o\_t o\_ttegeye calak' kana. Ado\_uni n'e\_lte Ka.lu do\_e me\_nketa, Henda ho~, sagar.re de\_c'kate do\_cedak' bam lagayet'kina? O\_t kho\_n do\_n'e\_lme o\_nte no\_te\_a.curok' hoyok' kantama. Khange Lale me\_n go\_t'ket'a, Henda ya, am do\_a.d.i lelha ho\_r. kanam, am soman lelha do\_dha.rtire ho~ ba.nk'koa. Am do\_en'gate ic' ho~ ic' lelhage tama. Cekate orad do\_ba.nuk'tama? N'e\_l oradkate ro\_r.me se\_. Am do\_a.d.i lelha ho\_r. kanam. Ado\_Ka.lui me\_nket'a, Henda ya, nuna.k' ho\_r. saman're beja~e ro\_r. yam ro\_r.kedin' do\_. A.d.ite\_t' lelhagem rika.kidin' do\_. Ado\_Lale me\_nket'a. He~ sa.rige lelhan' me\_n dar.eama; e\_nte am do\_dare mamak' ho~ nit' ha.bic' bam bad.ea. Arho~ nui ma sagar.re de\_jok'em metae kana. Ado\_ka.lui me\_nket'a, Sagar.re .ban'khan okare ya de\_jok' in' metaea? Ado\_Lale me\_nket'a, Sagar. ma ya gud.ra.uk' kan, bam n'e\_l t.hiket'a? Onare do\_e dec' t.arhao dar.eak'a? Ar de\_c'lenre ho~ e\_nte bae te\_n gujuk'a? Mase\_bhala n'e\_lme , gud.ra.uk' kana se\_ban'?

Kahange tho\_Ka.lu do\_bitkil lekae thirena, cet' ho~\_ bae ro\_r. dar.eat'a, mo\_ne\_ mo\_ne\_te e\_ke\_n muluc' muluc'e landaket'a ar uni sa~otenko ho~\_ jo\_to.geko landaket'a. Ado\_mit' ho\_r.e me\_nket'a, Ne\_tar do\_candoe sesaoena, oka hilok'kote co\_n' hape\_ne da.r.a. Ado\_Ka.lui me\_nket'a, Henda ya, bhala ne\_tar do\_okakore an'gawae kana? Khange Lal do\_e me\_n go\_t'ket'a, Sermare ya an'gawae kana. Am do\_ina. ho~\_ ya bam bad.ae do\_? To\_be\_tege lelha do\_lan' metam kana. Khange ado\_mit' ho\_r.e me\_nket'a. E\_ ho~\_ , a.d.i ha.bijok' kana , delabon se\_n ho\_dok'a; galmarao do\_o\_ho\_cabalentabona. O\_ne\_ko me\_nge, Bo\_sle ko\_theta sutle sapo\_n. Ja~ha~m n'apamena me\_nkhan, ban'gem bhagao ho\_dok'a; mit' ho\_r.e e\_ho\_b\_khan, mit' ho\_r.e muca.t' idiyet'a; arho~\_ mit' ho\_r.e e\_ho\_p'

idiyet'a-nonkage galmarao do calao idik' kana. Delabo, arho~\_ na~ha~k' tayo\_mte rua\_r. jo\_khe\_nbo galmaraoa. Ado\_ sa\_ri birtoko calaoena. Ado\_ o\_nte\_rege okare co\_n' kathae, mit't\_an' jambr\_oko go\_c'kedeaa, ar uni jambr\_o do\_ jo\_mea me\_nte Lal do\_e a.gu darayede kangea. Ado\_ arho~\_ uni Ka\_lu ho\_rteko tuluc' ona kha\_ra\_i t\_hengeko n'apamena, arho~\_ onka phukt\_i kathagekin e\_ho\_p'ket'a. Khange Ka\_lui me\_n go\_t'ket'a, Cele bin' ya lawar lawarem kut\_un' akadea? Ado\_ Lale me\_nket'a, O\_ko\_ bad\_ae e\_nte, mase\_ n'e\_l oromem. Ado\_e me\_nket'a, In' do\_ jambr\_o lekan' n'e\_le kana. Am do\_ cele bin' co\_m metae kan? Ado\_ uniye me\_nket'a, Jambr\_o do\_e ban' kana ya. Nui do\_ buru ayan'ko metae kana; e\_nte hat\_ak' lekae sar\_ok'a.

Ado\_ Ka\_lui me\_nketa, O\_karepe go\_c'ledea?

Ado\_ Lale me\_n go\_t'ket'a, Ho\_t.o\_k'rele dalledea.

Ado\_ Ka\_lui me\_nket'a, Okarepe n'amledea?

Ado\_ Lale me\_nket'a, Ac'ak' nij or\_ak're.

Ado\_ Ka\_lui me\_nket'a, Ape do\_ ia\_ko sin' sa\_t.up' pha\_ria\_baj katha- getape. Ado\_ Lale me\_nket'a, Ban'a ho, ale do\_ thikgele la\_iam kana, ma ho\_ne\_c' bujtam; okam kuliyet'lea, ona reak'gele la\_i rua\_r.am kana. Ado\_ Ka\_lui me\_nket'a , Ban', apeak' do\_ t\_hik katha do\_ ban' kana, e\_nten' kuliyet'pea, Nui bin' do\_ okarepe go\_c'ledea? Ado\_m me\_net'a, Ho\_t.o\_rele dalledea. Arho~\_n' kuliyet'pea, okarepe n'amledea me\_nte, ado\_pe me\_net'a, Ac'ak' nij or\_ak're. Ado\_ noako ki katha kantapea? Bin' do\_ ko\_kho\_no\_ ki or\_ak' do\_ko benaoet'a? Onate t\_hik katha do\_ ban' metak' kantapea.

Ado\_ Lale me\_nket'a, T\_hik ban'khan cet'? N'elme, ho\_t.o\_k'rele dalledetele go\_c'kedeaa, ar bhuga\_k'rele n'amledea, o\_nd.e\_gele go\_c'kedeaa. Ona do\_ kichu uniak' or\_ak' do\_ ban' kana? Ma to\_be\_ amge la\_i bujha\_ualeme. Khange Ka\_lu

do\_cet' ho~\_ bae ro\_r. dar\_eat'a, thir ut\_arenae; e\_ke\_n  
muluc' muluc'e landwana, ina\_ge, ar ban\_khan katha do\_ bae  
ro\_r. rua\_r. dar\_eat'a. Ado\_ Lale me\_nket'a, Oka ho~\_ bam  
ro\_r. rua\_r. dar\_eat'a. Ma to\_be\_cun thamkure e\_mente mit'  
ho\_r. do\_e bek'nao kantakoa. Ado\_ ina\_tege mit't\_en gupi  
kkor\_a do\_ kad\_ae laga a\_guket'kina; ado\_ onko kad\_a mo\_to\_re  
barea do\_ khub mot\_akin n'elok' kana. Ado\_ unkin kad\_a n'e\_lte  
Ka\_lu do\_e me\_n go\_t'ket'a, Nukin kad\_a do\_ khubkin mot\_a  
akana. Ado\_ Lale me\_n go\_t'ket'a, E\_nte ho mot\_a ban\_khankin  
cekak'a? E\_nte nuking do\_ got\_a ta\_nd\_ikin dar\_an kana,  
onatekin mot\_a akana. Am ho~\_ got\_a t\_a.nd\_i dar\_anme tho\_,  
nuking leakage na~ha~k'em mot\_ak'a. Ado\_ ina\_re ho~\_ Ka\_lu do\_  
ban'geye ro\_r. rua\_r. dar\_eat'a; ado\_kin thir bar\_ayena. Ado\_  
e\_ne\_noa katha do\_ e\_nd\_egen' muca\_t'kat'a.

---

## **Iskul, kolej ko bond kha\_tirte Ka\_ud\_i so~c'jon' re Par\_haok' Gidra\_ko**

Disom reak' maran' muskil halot re ja\_rur. kha\_tirte  
Dinajpur sen hoe lena. Dinajpur jila. reak' Kaharol upojila.  
Mut\_ni ato reye tahe~ kana sedae ren mit' dhiri mund\_het'  
har\_amba n'utum do Shamla Hembrom, umer do amdaj sae serma  
cetan. A\_d\_i budan santal hor\_e tahe~ kante pon kor\_a, ba\_hu  
bit\_iko ar son'gete gor\_om gidra\_ko son'ge a\_d\_i maran'  
jopor\_ao gharon'j doe doho ot\_o akada. Na~ha~k' jugre nonkan  
jopor\_ao gharon'j do ban'ge n'elok' kana. Uni do calaoen  
July cando reak' 7 ta\_rik 2021 doye bend\_ao ena. Bon'ga tala  
akan Shamla Hembrom ak' bhand\_an re a\_d\_i aema gadel per\_ako  
set\_er ko tahe~ kana. Ona okte re n'apam hoe lena Sabina

T.udu son'ge, nui maejiu ho~ mon'j gharon'j benao rakap' la.git' ar gidra.ko olok' par.hao cet' ocoko la.git' a.d.i mon do menak' taya.

Sabina T.udu son'ge a.d.i jelen' gapalmarao re rakap' hec' ena disom re Iskul kolejko bond kha.tirte ale ren'gec' nacar koren gidra.ko do a.d.i a~t.ko hale d.ale akana. Cet' le ceka lekhan gidra.ko mon'jko tahe~na, olok' par.haoko cet' dar.eak'a, mon'j ka.miko n'am jon'a, darakan dinkore mon'j gharon'j ar mon'jte dha.rti jin'giko khemao dar.eak'a.

Korona rog dher kha.tirte calaoen March cando 2020 serma khon nit ha.bic' te joto lekan sikhna.t t.ha~iko do bond gea. Korona lekan mu~hin rog do eken sohor bajar do ban' bickom na~ha~k' okteredo ato t.ola koreho~ hec' bolo akana. Nonka te n'elok' kana ale koak' ay-upa.i ko ho~ thor.a akana. Onkate n'elok' kana gidra.ko olok' par.hao re jopor.ao ban' doho katet' gharon'j reak' lahanti la.git' gidra.ko ka.mi reko dhura.u et' koa. Noako chad.a ho~ gidra.ko hud.in' umer regeko bapla et' koa.

Calaoen 29 ta.rik lukhibar a.yup' ber 7:30 BBC reak' news sec' te Gonosikha ren a.yuric' Rasheda K. Chaodhuri doe menet' kana; noa lockdown re disom re olok' par.hao reak' do a.d.i a~t.e loksan keda. Sohor bajar ren gidra.ko do enreho~ online zoom kilas, hand noteko, assessment sec' lekate thor.a sikhna.t ar or.ak' re mahasoe ko doho katet' dher do sikhna.t ko hamet. eda. Menkhan ato or.ak' ren gidra.ko la.git' do a.d.i muskil. Ona khon ho~ ba.r.ti muskil do A.diba.si gidra.ko la.git'. aema doko laha lena, Menkhan noa maran' rog korona kha.tirte arho~ a.diba.siko do dherko tayomok'a menteye hudis eda.

Dinajpur jila. reak' Kaharol Upozila. Mut.ni atoren jua.n kor.a Moni Hembrom do degree doe pura.u akada. ar uni hotete bad.ae akana je, khat.o sa.ri golpo do santalko a.d.i a~t.e hudis ocoet' bon kana. A.d.i aema santal gidra.ko do Bhan calao, rajmistri ka.mi ar mit' bar do n'u bulok' teko ja.bun

akana.

Rajshahi jila. reak' Godagar.i upojila. Dogachi atoren Seuli Kisku do Unihealth Nursing College Dhaka re diploma nursing dosar serma doe par.hao eda. Lockdown kha.tirte joto bond gea, ar onate uni do gogo sa~ote hor.o rohoye calak' kana. Ren'gec' nacar hor. hisa.b te noako din re ka.mi begor jom do ba.nuk'a. Uni son'ge galmarao hoe ena; zoom te class calak' kana, ado jor.ao dom tahe~n kan gea se ban'? Ror.rua.r. do nonka leka tahe~ kana; mobile re a.d.i mon'j internet connection bae n'am te dina.m do kilas re jor.ao ba.n' taken kana.

Sorkarak' got.awak' lekate Iskul kolej kore online te kila.s hatao reak' hukum menak' reho~, a.d.i mon'j tedo ban' hoyok' kana mente gidra.ko ren go babako menet' kana. Ren'gec' gidra.ko Iskul te kolge muskil ar ho~ digital kila.s, online, hand note, assessment selet' eman teak' ponthako etohop' akada. Santal hor. hopon kodo a.d.i thor.a hor.ak' menak'a hat.ak' lekanak' mobile phone, ar ho~ ja.rur. kana internet. phone ge bako kirin' dar.eak' kana arho~ internet. T.hik onka ge hud.in' kila.s ren gidra.ko la.git' television re par.hao ko la.git' kurumut.u keda. Nit ho~ aema santal ato or.ak' kore karent. do ba.nuk'a, television ma ar ho~ a.d.i sa.n'gin' reak' katha kan. Aema santal ato or.ak' kore do mimit' dokan re TV ko dohoet' te maran'ko, se~r.ako se gidra.ko n'en'el la.git' dokan ko senok'a ar TV ko n'elet' kana. Nonkanko la.git' do ban' kana na~ha~k' okte re calak' kan olok' par.hao hamet. system do. Onate n'elok' kana darakan din a.d.i maran' begar do hoyok'a. Horo ar kula.i reak' golpo leka a.d.i ba.i ba.ite santalko bon lahak' calak' kan tahe~ kana. Menkhan korona do arho~ ba.r.tiye tayom ket' bona.

Mund.umala Women Degree College ren ga.khur. Mahasoe Sunil Kumar Majhi (Soren) son'ge a.d.i jelen' santal gidra.ko ak' olok' par.hao, lahanti selet' emanteak' galmarao hoe ena. Nui ga.khur. mahasoe do sorkarak' got.a lekage ac'ak' kolej

re online kila.s, hand note ko benao ar par.haok' kan kur.iko son'ge jopor.ao dohoe lekan bhage ka.mikoe ka.mi kana. Menkhan bhabna reak' katha do hoyok' kana; santal kur.iko do mit' t.en ho~ online kila.s re jor.ao ba.nuk' koa. Noa do a.d.i bhabna uni la.git' ar abo santal ja.tiko la.git'.

Onate nonkan halot re santal gidra.ko la.git' cet' lekan mon'j upa.i bon n'amte darakan din re bin muskil tebo ten'go ket.ec' dar.eak'? In'ak' khat.o hudisten' men keya je, nitok' kan gea somoe ar okte do Santal ren manotanko dupur.up' mit' katet' santal ja.tiya.riko nonkan mu~hin halot khon owar rakap' ko la.git', kha.ndri hudis ar got.awakyte disom ren sorkar t.hen ardas emok' ja.rur.a a.d.i usa.ra. Tobe khan do santal gidra.ko olok' par.hao sec'te babon tayomok'a. Eken gidra.koak' olok' par.hao do ban', bickom santal ja.tia.rikoak' joto lekan a.ida.riko hatao la.git' bon kurumut.ua.

---

## Mit' t . en ' Pa . pi Kur . iwak ' Katha

Mit't.en ho\_r.ren, kathae, ho\_po\_nerate tahe~\_kana; ado\_ uni kur.i do\_mitt.en dosra atoreye t.ha~o akadea. Ado\_pe\_po\_n go\_t.e\_nkin gida.r pida.rana. Ado\_mit' dhao uni apat' ho\_r.e me\_nket'a, O\_ko\_n' tora tehen' do\_phalna ma~.itakon' hiri a.gukoa, d.her din khon onko do\_babon hiri akat'koa. Ado\_sa\_ri onka me\_n ot.okate e\_n hilok' do\_setak'rege bin jo\_mtegeye mohnd.ayena. Ado\_e me\_nket'a, Tiok' go\_da.n' na~ha~k', o\_nd.egen' jo\_ma. Ado\_calak' calak'te mit' t.hen mo\_ro\_n ar.ak'e n'ellet'a, ona ho~\_ bae jo\_mlet'a. Khange

ado\_e calao se\_t.e\_rena; ado\_ parko\_mko beladete dak'ko tan'adea, ado\_ boge juda.ye kuli bar.akedea. Ado\_ e\_n hilok'ge uni apat'te\_t' do\_ rua.r.e me\_net'a; ado\_e me\_nket'a, Ia. ma.~i, in' do\_ a.d.i ha.bic' do\_ ban' pe\_r.a ho\_r.o\_k'ape kana, in' do\_ tehen'gen' rua.r.a.

Khange ado\_e metadea, Ia. baba, a.khirem calak'gea, lo\_lo\_ak' ta.n'igi toraeme. Ar uni ja~wa~e gomket do\_ a.d.iye sendrawa, ado\_ e\_n hilok' ho~ mit't.en marak'e go\_c' a.gu akadea. Ado\_ ro\_ ge\_t' akadete uni do\_ oka se\_n co\_e calaoena. Ado\_ uni ho\_po\_nerat do\_ apat har.am menae ia.te bae utu dakayet'a. Ado\_ khub seton'en khan, racae le\_be\_t' a.ika.uket'a, seton'te a.d.i ba.r.ic' dhipa.uenae. Un jo\_khe\_n ado\_e metae kana, Ma baba, lo\_lo\_ak' nitok' do\_ tiok'ena, ma calak'me. Ado\_ uni ho\_po\_nerat' onkae me\_nket' khan, uni har.am do\_ mo\_ne\_reye bujha.uket'a, daka do\_ o\_ho\_ko e\_mlin'a me\_nte; O\_ko\_n' toran' beret' calak'a. Khange t.hen'gae sap'ket'taea, ado\_ beret' calak' jo\_khe\_n uni har.am do\_e ro\_r. ot.oako kana, Ia. ma.~i, mit' kathan' la.i ot.oam kana, je\_ ja~wa~e do\_ a.d.iye sendrawa; ado\_ ja~ha~ leka marak' tanak'e go\_c'leko khan do\_, ku~in'd.i kar.ete le\_t.o\_kope tho\_, a.d.i ko sebelae. Ado\_e me\_nket'a, Acha e\_nd.ekhanle le\_t.o\_koa. Ado\_ e\_nka me\_n bar.akatege uni har.am do\_e calaoena; cet' ho~ bako emadea, upa.stegeye calaoena. Ado\_ uniye calaoen tayo\_m khange uni ho\_po\_nerat do\_ ona marak' jel do\_e utuket'a, ar uni har.ame me\_nlet' lekage sa.ri ku~ind.i kar.ete ye le\_t.o\_ket'a. Ado\_ ja~wa~ete\_t' ar onko gidra.koe e\_m lahawat'koa. Ado\_ko jo\_m legayet' do\_ bogete har.hat'. Ado\_ ja~wa~ete\_t'e me\_nket'a, Cet' leka ba tehen' do\_m utuket'? Bogete har.hat' kan do\_. Ado\_ uniye me\_nket'a, Ban'a, tehen' do\_ a.d.i sebel in' utu akat'a. Ado\_ onka me\_nkateye me\_nket'a, Hape jo\_m legalege. Ado\_ sa.riye jo\_m legaket' do\_, bogete har.hat'ge. Ado\_e me\_nket'a, Babage tho\_e metadin'a, ku~ind.i kar.ete le\_t.o\_eme tho\_, a.d.i sebelae. Onate tehen' do\_ ku~ind.i kar.eten' le\_t.o\_ket'a. Baba do\_ a.d.iye e\_k'r.ea, sanam jele ba.r.ic' ocokeden'a.

Ado\_ ja~wa~ete\_t'e me\_nket'a, Baba do\_ daka utu do\_pe emadea se\_ban'a?

Ado\_e menket'a, Bale emadea.

E\_nd.e\_khan re\_n'gec'tegeye calaoena?

Ado\_e me\_nket'a, He~\_k', re\_n'gec'tegeye calaoena.

Ado\_e me\_nket'a, To\_be\_rege e\_nd.ekhan nonka do\_e la.i ot.oat'mea. Cedak' bam emadea? A.pum lekan ho\_r.ge bam emae khan, e\_nd.e\_khan do\_ celekom pe\_r.akoaa? Unim isinaea me\_nte co\_n' hare pharen' ge\_t' kut.i ot.oat'me. Ado\_ bam emadete noa do\_e batlao ot.oat'mea. N'e\_lme, uni bam emadete abo ho~\_ okorbo jo\_m dar.eat'a? Jo\_to\_ ban' kharapena? Ado\_ uni ba\_hutte\_t' do\_ cet' ho~\_ bae ro\_r.let'a, hapegeye tahe~\_yena. Ado\_ jo\_to\_ jelko gid.ikat'a.

– TUMA\_L- SANTAL FOLK TALES, P.O. BODDING

---

## **Rajshahire mit' At'len A\_diba\_siak' ma\_r\_i n'amena.**

Rajshahire pon din khonak' at' geye tahe~kan mit' a\_diba\_si murubbi hor.ak' ma~r\_i n'amakana.Uniak' n'utum do Chuta\_r Murmu(80) Or.ak' do Rajshahi Poba Upojila. reak' Koikur.i atore.

Kornohar Thanaren da.yik n'am akat' A.pisar (OC) Anowar Ali Tuhine bad.ae oco akana,calaoen 19 Jula.i setak' khonge at'geye tahe~kana Chuta\_r Murmu. Lukhibar (22 Jula.i) N'uhum okte or.ak' khonak' amdaj 200 moka sa.n'gin' renak' mit'

jhuputur\_u gajar. bhitrire atoren hor\_ko n'el n'amkeda  
Chuta\_r Murmuak' ma~r\_i.

Ona tayom onkoak' or\_ak're noa khobor ko la\_iat' koa, ar ona  
tayomge onko do noa khobor thana reko la\_i keda ar thanaren  
kodo ona todontoe la\_git' t.ha\_iteko set\_arena ar ma~r\_i  
hatao ket'te thana teko idikeda. OC doe menkeda cet' ia\_te  
Chuta\_r Murmuak' gujuk' do hoe akana ona do nit nia\_gha\_r\_i  
tedo ban' bad\_ae akana. Onko do khut\_i na\_t\_i n'el ar  
todonto kate uniak' ona ma~r\_i do moena todontoe la\_git'  
rajshahi Med\_ikel kolej reak' goc' hor\_ko dohoko  
or\_ak'(Morg) teko kola. Ado ond\_e moena todonto reak'  
khut\_ina\_t\_i bad\_ae se report n'am tayom ge goc'en reak'  
asol karon pust\_a\_ute bad\_aeok'a.

Tobe enreho~ ha\_li do mit't\_en opomritu reak' mamla do  
hoyok'a. Ar moena todonto reak' report n'am tayom  
ja\_rur\_okak' sanam lekan ka\_mihorako do hoyok'a menteye  
bad\_ae oco akana OC.

*-Tuma\_l-Sonali RR 22 July'2021*

---

## **Sa\_riak' La\_la\_i**

Barea gidra\_kin tahe~kana. Unkinak' n'utum do Coron ar Noha.  
Mit' din or\_ak' pinda\_rekin enec' kan tahe~kana. Enec'  
enec' kandha bhitritekin n'ir boloyena. Khadha do thor\_a  
n'u~t n'ok'ge tahe~kana. Mit't\_ec' sunum cuka\_k' or\_ak'  
bhitrireko doho akat' tahe~kana, ar onare mit' perec'  
ku~id\_i sunum tahe~kana. Ba\_kin n'el n'amlet'a, ona dokin  
ka~r\_go hiric'ket'a. Onakin ka~r\_go hiric'ket'te a\_d\_i  
a~t\_kin bhabnayena, arkin rak'ket'a ar botor ho~ a\_d\_i

a~.t.kin botorena.

Noha doe menket'a; "E dada, nitok' do a.d.i maran'lan' dosket'a, Baba ar go do a.d.i a~.t.kin ruhet'lan'a na~hak', In' do a.d.i a~t.in' botorok' kana." Corone menket'a, "In' don' maran'gea, onate baba in'geye ruhedin'a, am khon do in'ge a.d.i a~t.in' botorok' kana." Noha menket'a. "A.d.i a~.t.lan' dos akat'a; dela tobelan' la.iaea; arlan' metaea, E baba, a.d.i a~.t.lin' bhabnak' kana, entelin' dos akat'a, cuka.k' sunum dolin' hirc'ket'a. Ado kha.t.ige baba do bae ruhet'lan'a."

Unkin kin galmarao kan jokhec'ge a.kinren go do ona kandhateye boloyena. Unkin gidra do hako pako a.kinren go t.henkin sen sor got'ena, ar uni saman're a.d.i bhabnak'kin ten'goyena, arkin tumbut'ena. Unkinren go doe bujha.u got'ket'a, kha.t.ige ja~ha~nak' hoe akanta.kina. Uni doe kuliket'kina, "Cekayenaben? Cedak' nuna.k' bhabna doben ten'goyena?" Coron do kusut' kusudok'e ehop'ena. Ar Nohawak' me~t' dak' hid.ir hid.ir jorok' kan tahe~kantaeta. Unkinren go doe metat'kina, "Cedak'ben rak'et'a? Ma la.iben, aloben raga."

Corone menket'a, "A.lin' do pind.relin' enec' kan tahe~kana, ado enec' enec' kandha bhitritelin' n'ir boloyena. Unre cuka.k' reak' sunum dolin' hirc'ket'a, Onate a.d.i a~.t.lin' bhabnak' kana, arlin' botorok' kana, ente baba do a.d.i a~t.e ruhet'lin'a na~hak'." Go doe metat'kina, "Sunumben hirc'ket'te don' bhabnak' kangea, menkhan aben do aben tege in' t.henben hec' sorena, ar sa.riak'ben la.iadin'te a.d.i

a~t.in' ra.ska.k' kana. Aloben raga, ar aloben bhabnak'a.  
In' do baba na~hak' joton' la.iaea. Bae egerbena, ente  
abentege hec'kate sa.riak'ben la.iadin'a."

*-Cetan emen cita\_r do Internet khon tuma\_l hoe akana.*

---

## **O\_KO\_E KANAE UNI KARIKO\_L?**

O\_ko\_e kanae uni KariKO\_l?

Nunak mo\_nj muṭṭane e\_mat'me,

Nunak mo\_nj rupe e\_mat'me,

O\_ko\_e kanae uni KariKO\_l?

Nunak husnak,

Nunak cehra do\_e benaoket'me,

O\_ko\_e kanae uni KariKO\_l?

Nunak le\_nje\_rre benaoket'me,

Nunak saj-sawartej sajaoket'me,

O\_ko\_e kanae uni KariKO\_l?

Hariar dharti talae benaoket'me,

Rup,muṭṭan,ho\_rmo\_ jo\_to\_e e\_mat'me,

Dukin' bujhauet',

E\_ke\_n sahe\_t' baco\_e o\_nat'me,

O\_ko\_e lekanić bhala baco\_e haharák?  
O\_ko\_e lekanić bhala baco\_e maľuńok?  
O\_ko\_e lekanić bhala baco\_e bharok?  
Bhagangeae uni Kariġo\_l,  
Benaoket´meae go\_l-go\_l,  
O\_ko\_eak mẽ\_t´ bhala amre calak,  
O\_ko\_eak mẽ\_t´ bhala amre bań dhańok,  
O\_ko\_e lekanić bhala am ne\_lte baetaķić,  
Bo\_ho\_k horasire mō\_ńjge naķić,  
O\_ko\_e kať jiba am ne\_lte bae harhaok,  
Sesanre uni Kariġo\_l do\_ iń se\_ć kho\_n aema sarhao.

(Noa citar do\_ John Emmi Sorenak Fb bhit kho\_n ađi mano\_t se\_le\_t´ hataoakana).

---

## **SIŃ SADO\_M E\_NE\_Ć**

Karap -karap sarap-sarap,  
Siń sado\_mkin e\_ne\_ć;  
Jhunka sađe jhunur-jhunur,  
Gidra khe\_ne\_ć-khe\_ne\_ć.

Ghane do\_kin laha calak,

Ghane do\_kin pacaq;

Berhaetekin e\_ne\_c acur,

Dhacri lacak-lacak.

Siñ sado\_m kamsao koṛa,

Ne\_l takinam saj;

Arsi lagao urmalte,

Bo\_ho\_k takin baj.

Banar lipur paigan,

Hursil suyuṛ-suyuṛ;

Siñ sado\_m e\_ne\_c ne\_ne\_l,

Ho\_rma guyuṛ-guyuṛ.

---

## U~t . ar Cut . ia .

Mit' dhao mit't.en' u~t. cekate coe at'lena. Ac'ren kisa~.r.ak' or.ak' do bae n'am dar.eat'a, ar onte noteye da~r.a~ bar.ae kan tahe~kana. Oka baberte ac'ren kisa~.r. na.thureye tollede, ona baber do ot otte or calak' kan tahe~kana. Calak' calak'te mit't.en' cut.ia. tar.am paromede kan jokhec, uni cut.ia. do ona babere ger got'ket'a, Ar uni la.t.u janwar laha lahateye da.r. idiket'a, ar mone moneteye menwana, "A.d.i maran' la.t.u janwarin' idiyede".

Thor.a gha.r.ic´ khangē mit´t.en´ hopon gad.akin tiok´ket´a. khangē cut.ia. doe tenigo got´ena. Mit´ gha.r.i do ona gad.a ar.erekin tenigo thirena. U~t. do cut.ia. metadea, “Ma sen idik´-talanime”. cut.ia.i menket´a, “Ba.n´ sen dar.eak´a, a.d.i uta.r dak´ menak´a, unumok´a.n´”. U~t.e menket´a, “A.d.i uta.r dak´ do ba.nuk´a, t.emec´gea. Acha tobe bolokaten´ a.ika.ulege ”.

U~t. do tala gad.ae tiok´ket´ khan cut.ia.i hohowadea, “Dela hijuk´me, eken gunt.hitege menak´a” Cut.ia.i men got´ket´a “He~ ma he~ge, menkhan amak´ gunt.hi ar in´ak´ gunt.hire a.d.i begar menak´a. Dayakate or paromin´me”. U~t. do non´kae ror. rua.r.adea, “Tehen´ khon ado amak´ monre una.k´ la.t.u do alom hudisjon´a, ba.puric´re takenme, nitok´ in´ don´ parommea.” Cut.ia. doe bujha.uket´a ar a.d.i ra.ska.teye he~k´ket´a, ar u~t. do uni cut.ia.i or paromkedea.

---

# **Ela Mitro Ak´ T.ha.~i re MADOL Ar Santals Times re Santal Hul-166 zoom gapalmarao**

Calaoen 30 ta.rik do\_ tahe~ kana ‘Santal Hul’ 166 serma. Dha.rtire hec´ bolo akan maran´ rog Korona do sanam Manwa koye hale d.ale akat´ bona. Pa.hile d.heo, Dosar d.heo ar ho~ko menet´ kana hijuk´ kana Tesar d.heo, ina. tayom cet´ hoyok´a babon bad.aea. Menkhan noa ho~ko menet´ kana je, Tesarak´ do a.d.i muskil pa.hil ar dosar d.heo khon ho~. Sisirja.uic´ t.hen koejon´ tahe~n kana jemon got.a

dha rtiren Manwako selet' sanam santalko jemon bes bon tahe~n. Noa lockdown ar shutdown re Ban'gladisom redo ja~ha~ leka manot hoe ina 'Santal Hul' 166 serma.

*Te-bhaga* a ida ri hamet /hul ren a yuric' Ela Mitro Nacholre casa ar santal hor ko bondobos kate *Te bhaga* a ida ri hamet la git'e tear rakap'leda.1950 serma reak' 5 January casa koak' a ida ri hok n'am la git'e hor koe mit' mon let'koa. Police ar Army noa hulk o dobnao leda. Uni do da r. okte police t hene sap' oco lena ar Rajshahi Jelre a d i haron ar koclonreya par ao lena.

Jessor reak' Ba gut ia atore pa hil or ak' tahe~ kanre ho~ Chapainawabgon'j reak' Itiha~sre uniak' n'utum selet' tahe~ kana. Kolkata khon olok' par haok' muca t' kate uni do 1945 sermare Chapainawabgon'j reak' sodor upojila reak' Ramchondropur atore'e hec'lena Romen Mitraren ba hu lekate.1947-50 serma Nachol re hoelenak' Te-bhaga ragbagre/se a ida ri hamet re uni doe a yurleda. Onate tehen' ho~ uniak' katha mone reko rebet' dohoakada noa koren sanam hor ko.

Ela Mitro do mit' a ida ri n'am la git' la r ha i reak' n'utum kana. Mit' er e ocok' kan hor ren a yur ipil reak' n'utum. Mit' ma~ya~wan maejiuak' n'utum. One oke do ne hor ak' a ida ri t arhao la git' kusite jin'gi reak' joto kusi-ra ska i alae akat'. Jom ledae besobbok saset'. Enre ho~ bae thir tahe~ lena ac'ak' adorso reak' la r ha i re. Jin'gi reak' muca t' din ha bic' ne-hor ko la git' la r ha i sen lenae sontori nui maejiu. sanam saset' gusun'te sahao kate koclon ocok'kan hor koak' Chak'd ao la git' got a jin'gi la r ha i kate hor ko marsal d ahare uduk' at'koa.

Sin' cando barag nui maejiu Ela Mitro ak' jonom 1925 serma reak' 18 October Jhenaidah jila Shailkupa upjila reak' Bagut ia atore. Lekman nui maejiu ren apat' doe tahe~ kana Nogendronath Sen ar en'gat' do Monorama Sen. Baba doe tahe~ kana ben'gol ren Deputy Accountant General. Ar gogo doe

tahe~ kana ghirni era. 1942 serma re noa disomre maran' akal hoe lena. Unre casa ko cetanre koclon ko dher lena. Casako doko ehop' leda pe ha.t.in' reak' bar ha.t.in' phosol la.git' ragbag/a.ida.ri hamet.. Noa ragbag/a.ida.ri hamet. do calao idiena Bharot Pakistan ha.tin'ok' tayom ho~. Noa okte na~ha~k' Ban'ladisom (lahatenak' Purbo Pakistan) Cominist Party ko ban' ket' koa. Sarkarak' koclon a.ri kha.tirte Cominist ar casa ragbag/a.ida.ri hamet. ren a.yurko doko okoena. Ela Mitro ar Romendro ta.kin ho~ nachol reak' Chund.ipur atore kin okoena. Noa atore\_ye\_ tahe~ kana santal koren a.yuric' ar pa.hil santal Cominist matla ma.n'jhiak' or.ak'.

*Te-bhaga* ragbag/a.ida.ri hamet. do mit' sa.ri mut.ha.ne n'amkeda. Casakoak' takic'ak' re par.ao kate a.n lekate *te-bhaga* ka.miko do hoyok' kan tahe~ kanre hasa ren ma.lik ko do ban'ko thir tahe~ lena. Sarkar ren a.n rakhi-jogao sipa.hi do aema lekate casako cetanre na~ha~car ko calao idikeda. Mit' jokhec' police officer ar 5 got.en constable ko goc' ocoena ragbag/a.ida.ri hamet. ko hotete. Ina. tayom ge ehop'ena police ar sipa.hi koak' na~ha~car saset.1945 sermare British sason reak' mucat' sec' Ela Mitro do tahe~ kana Chapainawabgon'j re ja~wa~e or.ak're. Ja~wa~e Romendro Mitra ar uniren gate Altaf Mia ta.kin kin ehop' leda mit't.en Iskul. Jumidar orak' phed.re Krisno Gobindopur Iskulre uni do mahasoyok' kan tahe~ kana. 3 got.en pa.t.hua. gidra.wante muruk caba gid.i/nirokkhorota durikoron ka.mie ehop' let' reho~ mit' serma tayom Iskulre pa.t.hua. ko hoyena 55 got.en. Noa Iskul talate uniak' jid jin'gi do ehop'entaya. Joto hor. la.git' sikhna.t ka.mi hora ehop' leda uni do ar noa oktere ge uni do casa ka.mia. ko sa~oe mitlena. Un khon ge ona t.ot.haren hor.ko Ela do Ra.ni Ma menteko metaekan tahe~ kana. Jumidar or.ak' ren ba.hukur.i hoe kate ho~ Ila do ja~wa~e ak' gor.ote a.d.i usarae hoyena casako khut.ren a.yuric'. Ja~wa~e Romendro doe tahe~ kana mit' sor.a monan phurga.lia./sa.dhinceta hor.. Food commission Report pura.u ar casa koak' jumi ha.t.in' babotre

muskil kha.tirte got.a disom unre sarkar birudre ragbag/a.ida.ri hamet. la.git' umjha. uena. Nachol ren casa geko tahe~ kana ragbag/a.ida.ri hamet. reak' got. ha.t.in're. Noa ragbag/a.ida.ri hamet. reak' saman're ko tahe~ kana santalko. Noa ragbag/a.ida.ri hamet. ge tehen' Itiha~s re Nachol hul, Te-bhaga ragbag/a.ida.ri hamet. se Nachol casa ragbag/a.ida.ri hamet. emanteak' n'utumte oprom akana. 1946 khon 1953 serma ha.bic' noa ragbag/a.ida.ri hamet. doe a.yur leda Ela Mitro. 1946 serma re Ela Mitro do ac'ak' dol ren sanamko ante hindu-Musla. khud. halmal ten'go daram la.git' ko ragbag leda.

1950 serma reak' 5 january police ar casako talare la.r.ha.i hoelena. Noa reak' sarec'ak' sap' kate un jokhec' ren Pakistan sarkar bar din tayom Nacholre amdaj 2 hajar palt.on kol ket' koa suluk hoyok' la.git'. Menkhan palt.onko do ona t.ot.hare hor. ko a.di-a~t. ko dal-tol ket' koa ar t.hu kate tala sae hor.ko goc' ket' koa ar 12 got.en ato reak' sae sae or.ak' dua.r ko Lo-rapak' keda. Ona bhitrire d.her. ha.t.in' geko tahe~ kana santal hor.. Pakistan palt.on ar police ak' na~ha~carte joto gharon'j ren sanam hor. ona t.ot.ha ba.gi kate ko da.r. keda. Ela Mitro ho~ santal koak' horok' bande horok' kateye da.r. keda. Horoak'e bodol ket' reho~ pa.rsi kha.tirte ja.su (goenda) police t.hen Ela Mitro ar ac' pan'jae kan hor. selet' ko sap' ocokedeo Rohonpur khon. Nachol thana re uni cetanre policeko calao keda janwar ko leka koclon. Pa.hil dhap mit' leka pon din calaoena noa koclon. A.di a~t. rua. ar ma~ya~mok' dosare uni do ko idikedea chapainawabgonj haspatalte. Ona cando reak' ge 21 ta.rikre disom ba.iri se dan'gabaj phiria.di a.gu kate Rajshahi kendrio/tala ka.d orak' reko kolkadea. Ar ond.e ge ehop'ena dosar dhap.

Noa koclon babotre Ela Mitro Rajshahi kacaha.rire oka oitihasic jobanbondie emlet' ona do nonka;

" Casa babotre in'do cet' ho~ ba.n' badaea. Calaoen 07.01.1950 ta.rik re in' do Rohonpur ren' girptarena ar

dosar hilok' in' do Nachol ko idikeden'a. Ar calak' okte hor, re in' do police ko dal kidin'a ar ona tayom in' do mit't, en sel bhitri reko idikidin'a. Police goc' babot jotoak' ba, n' sika, r/he~k' lekhan in' doko ulon' goin'a mente S.I do dhomok'e uduk' a, din'a. In' ak' khon memen/la, la, i teak' jahanak' ban' tahe~ kana. Ado onko in' ak' joto kicric' ko bhu~r, u~c' keda ar got, a ulun' kate sel bhitrire in' do bundi kate ko doho keden'a. In' do jahan jomak' bako emadin'a, mit' t, hop' dak' ho~ ban'. En hilok' n' u~hu~m okte S.I ak' set, er tahe~ kate sipa, hi ko do akoak' ba, nduk reak' d, and, omte in' ak' bohok're ha, nko ehop' keda. ... Onko do janwar leka koclon ko calao keda. Sel re poneya lolo baphao bele a, guko hukum keda. Ona tayom pon-more~ hor, sipa, hi do jor jobosti sap' kate sa, mbir teko gitic' keden'a ar mit' hor, do in' ak' joinan' go/ racate hor, re mit't, en beleye bhorao keda. In' do sen' gel ten' lok' kan tahe~ kana. Ina, tayom don' ogean/acet ena. 9 January 1950 setak' jokhec' tinre in' ak' gian/cetao ena unre do uni S.I ar thor, a sipa, hi in' ak' sel re hec' kate akoak' but, panahi te ota kate tha, ya, ko lagaoena. Ina, tayom in' ak' jojom jan' ga reak' id, ire mit't, en gojal ko gutuadin'a. Ona jokhec' adha ceton dosare tahe~ kate in' do S.I bir, bir, r, or, or in' an' jom kedia, ale do arho~ n' inda, le hijuk' kana ar am judi bam sika, r/he~k' lekhan tobe sipa, hi ko do mimit' mimit' te ko dhorson mea. Tala n' inda, S.I ar sipa, hiko doko r, uar, hec' ena ar onko do arho~ ona dhomok' geko uduk' adin'a. Menkhan un reho~ jahanak' la, la, i/memen ba, n' reben lena ado unre pe-pon hor, ko sap' keden'a ar mit't, en sipa, hi do sa, ri sa, ri dhorstone lagaoena. Ina mit' gha, ri tayom gen' ogean/acetena. Dosar hilok' 10 January tinre in' ak' gean se disa, r, uar, ena unre don' n' el keda in' ak' hor, mo khon adi a~t, ma~ya~m jorok' kana ar kicric' ko do sanam lohot' caba akana. Ina tayom Chapainawabgon' j haspatalte ko kol keden'a ar 21 January do Capainawabgon' j khon Rajshahi kendrio jel khana re hec' kate ond, enak' jel haspatal re ko bhurti kadin'a. ... Okalekate ho~ police ko cet' ho~ ba, n' lai akat' koa.

Ina tayom Ela Mitro do kol hoyena Dhaka kendrio jel khana. Ond.e koclom reak' tesar dhap calaoena. Gha.l dosare Ela Mitro do ran ocoye la.git' Dhaka medical college haspatalte kol hoyena. Dosa ba.rijok' n'elente 1954 serma reak' 5 April un jokhec' ren Jukto Front. sarkar ren mor.e~ hor. ren mit' committee Ila Mitra ak' dosa a.ri ba.ndi kate mit't.en Report ko emkeda. Maolana Abdul Hamid khan bhasani selet' arho~ thor.a mukhia. ko Report ko olkeda. Ja~ha~n a.ika. se sorto chad.a Judi Ela Mitro ar.ak' ban' hoelen khan, tobe ar uni do ba.n' ban'cao dar.ewaye. Unre Ela Mitro n'ele la.git' Dhaka medical college haspatal ren sae sae pa.t.hua., Raj a.ria.ko/rajniti bid, mahasoe, san'badik selet' sa~ota susa.r hor. ko n'ir senena. Muca.t're sarkar do uni parole te khalas n'am kate Kolkata calak' reak' char.e emadea. Ina. tayom uni do ar bae r.ua.r. hec'lena.

Ban'gladisomre ka.d jin'gi reak' botoranak' ona dinko tis ho~ bae hir.in' dar.e akada Ela Mitro. Noa disome r.ua.r len khan uni arho~ giriptareyako – noage tahe~ kan taya cinta.. Amdaj 13 serma tayom Kolkata University khon uni do 1957 serma re private te AM bid.a.ue emkeda are pass keda. 1962 khon 1972 serma ha.bic' do Bharot sarker ho~ uni kom do bae haron akadea. Ona gel sermare uni do 4 dhao ko giriptar ledeako ar aema lekan a.t.re se mia.d reko sa.ja.i ledea. Nuna.k' ta.kic' aphod cet' jahanak' ge bae t.arhao dar.e akadea Ela Mitro do. 1962 khon 1978 serma ha.bic' uni do Maniktola Ason khon pon dhao West Bengal Bidhan Sobha ren Member re got.a lena. 1971 serma re Bangladisom reak' phurga.l la.r.hai okte uni do hat cut.i gor.oe emleda. Ka.mi jin'gi re uni do Kolkata City college re Ban'gla Sahittoren Odhapika lekate 1989 serma re istopa hatao kida. Raj a.ri/Rajniti sa~o sa~ote sahitto hewa ho~ tahe~ kantaya uniak' ana gond.a. Heroshima ren kuri ak' puthi torjomae la.git' uni do Soviet La. – Nehru puroskere n'am keda. Britis sason birodhi jelen' son'gram reak' ragbag/a.ida.ri la.r.hai re jos a.yure emlet'te ia.te kendrio Bharot sarkar do uni Tamropatro Award emadea. West Bengal Junior Athletic

haparao re pe dhao ren champion Ela Mitro do khelod reak' soros/obodan lagit'e kur.a.ie n'amana. 77 serma umer re 2002 serma reak' 13 October uni do Dha.rti khone jira. uena.

Utta.r bon.go A.dibasi Forum ak' kurumut.u te 30 June 2021 setak' 11 baja tala okte Santal Hul Ma~ha~ 166 serma ko manao keda Te-bhaga ragbag/a.ida.ri hamet. reak' kendro Chapainawabgonj jila reak' Nachol re. Sidu-Ka.nhuak' naksare bahamala em sec'lekate noa akhr.a do ehop'ena.

Noa gapal marao akhr.a re Utta.rbon'go A.dibasi Forum ren sabha mukhia. Hingu Murmu doe menkeda, 1855 serma reak' 30 June Shidu- Ka.nhu, Cand,bhairo ak' a.yurte Bhognad.ihi ato re amdaj 10 hajar hor.ko set.er kate ren'gec' nacar hor.ko santao ocok' kan birudre la.r.ha.i lagit' ko udga.uket' koa. Noa lahare sudkhor, mahajon ar ina tayom Britis sarkar ragbag te amdaj 30 hajar hor. jiwu ko emleda. Tehen' ho~ abo aema lekate bon koclon ocok' kana. Tehen' gapa abo ho~ aboak' oprom t.ont.a rebo par.ao akana. Sarkar abo do upoja.ti, kat.ic' ja.tren hor. ar aema lekan n'utumte ko bahanayet' bon kana. Menkhan abo do sae sae serma khonge noa disomrebo girobas hijuk' kana. Jaha~ Britis sarkar Bharot sarker Pakistan sarkar abo do a.dibasi menteko lekhayet' bon tahe~ kana. Menkhan phurga.l tayom ren sarkar kodo san'bidhanik lekate a.dibasi mentege bako lekhaet' bona. Uni do sarkar t.hen a.diba.si santal ko la.git' a.t' jemon ko n'am ona la.git'e da.bi keda.

Nachol a.dibasi academi ren sabha mukhia Jotin Hembrom doe menkeda, hasa do a.dibasi koak' Maran' muskilanak' kana. Noa hasa la.git' ge a.dibasi santal hor.ko do ba.r.ti bon koclon ocok' kana. Uni ho~ sarkar t.hen utta.rbon'go a.dibasi santal ko la.git' begar hasa montronaloi tear la.git'e da.bi keda.

The sandals Times ren sapraoric' Sephan Soren doe menkeda, okte reak' bodol hoelen reho~ a.dibasi ko khon santao do ban' kom akana koclonko ar santao ko do eken akoak' santao

reak' mut.ha.n ko bodol akada. R.opor. ko do sarkar t.hen  
akoak' nirapotta sadhon ar Manob unnoyon khon boraddo d.her  
la.git' da.biko bad.ae ocokeda.

Akhrare Advocate Probhat Tudu, Mithushilak Murmu sapraote  
Region onolia komitte "Madol" soronika jor.ao akadae  
Birbant.a Amin Hembrom. Madol sodor re rakap' hec' akana  
santal hul reak' Itiha~s, soman ar pahar. ren a.dibasi koak'  
suk-duk reak' katha, ca-bagwan re ka.mia. koak' katha,  
adibasi Nagam la.r.ha.i/a.itihasiik son'gram, probondh-  
nibondh, onorhe~, sereni' selet' daman ghot.ona ko.

Madol= Ma+dol. Madol se Tomdak' do santal koak' asol bajna  
kana. Madol se tomdak' sa~o santal koak' buka. reak' jopora  
meank'a. Abo ja~ha~tinak' sa.n'gin' regebo tahe~n reho~ gogo  
ar gogo hasa reak' u~iha.rte n'ir hijuk' ge lagaoabona.  
Onkage jahan santal ato re tala n'inda. sec' bapla se jahan  
porob re tumdak' reak' rar.an' sad.e an'jom hec' lenkhan  
mone jiwi or.ak' bhitri re ban' tahe~na. Kaje tege ona sad.e  
an'jomten' n'ir senok'a. Onatege sedae do santal a.rica.li  
ar legcar lekate santal koak' bapla ka.mi kodo d.her n'inda.  
ko pura.uet' tahe~ kana. Na~wa~ juri-pa.ri kin la.git'  
a.sirbad ar sonot et.ak' na~wa~ juri-pa.ri ko a.sirbad ar  
sonot reak' aema legcar/a.ri pura.u la.git'ge nokan tala  
n'inda. la.git' ko koyok' horet' kan tahe~ kana. Tobe goroj  
bisoe hoyok' kana midok' do eken na~wa~ juri-pa.ri la.git'  
do ban'. Nond.e sa~otare eyae susa.ria. ko, jua.n kor.a-  
kur.i, maeju-herel, gidr.a. selet' joto hor.ak' et.ak'  
et.ak' lekate ra.ska. jon' reak' a.t' tahe~na. Mimit' hor.  
ar mit' hor.ak' ti ti sapap' kate asamber. ma~ya~ reak'  
tonol te jelen' tiriyak' re tumdak' reak' r.ar.an' ar  
hila.k' te enec' akhra. re bises kaete jua.n kor.a-kur.i  
kedec' rakap' ako sader porobre. Tehen' santal sa~ota et.ak'  
ak' culture re divert se bula.k kana. Santal ko talare ona  
r.ar.an' reak' ma~ya~ tonol do nit' adok'gok' kana. Apnarak'  
sader porob kore ar ra.ska. te kedec' ko do ban' n'elok'  
kana. N'uhum tayom ban' an'jomok' kana ona tumdak' reak'

cet ak' r ar an' do. Nit ho~ okte menak'a. Joto ato t ola re dina m n'uhum tayom a gil hapr am koak' ona tumdak' reak' akhr a bilbila u ar tin'ja u kate tayom pir hi ren ko santal culture reak' asol sebel sor om reak' a t' tear ako. Cedak' je culture hewa do manwa koak' mone ko laha cahe ar carhao ak'. Culture bhitre t ika u tahe~na ja tia ri.

The Santals Times Zoom sec te gapalmarao Santal HUL ma~ha~ reak' 166 serma Ban'gladiso m ar Bharot (India) diso m ren, Sa~ota susa ria ko, sa~ota galojko, gha khur onolia ar kho bo r sakam, Television ren sasap' r aoko Virtual gapalmarao sec te manot hoyena. The Santals Times do hud in' hud in' ka mi horate la t u ka mi kore jopor ao reak' hudis are kurumut u kana.

Online virtual (online zoom) ar mut ha n puthire (Face book live) so do r ucha n do The Santals Times (*Santali online news portal*) ak' sap' r ao te gapal marao ba isi do a yurena. 30 June 2021 a yup' Ban'gladiso m okte 7:30 ar Bharo t diso m 7:00 okte nia virtual Hul nagam gapalmarao ba isi do ehop' kate 2 ghan ta cetan okte ha bic' nia HUL nagam reak' galmarao ton'ge idiyena.

Nia ge pa hil dhao leka Bharot ar Ban'gladiso mren Sa~ota susa ria ko, sa~ota galojko, gha khur onolia ar kho bo r sakam, Television ren sasap' r aoko ar A n bepariko nia Hul Ma~ha~ re Sidu- Ka nhu~ -Cand bhairo-Fulomuni koak' a yurte Santal Hul reak' nagam babot ko la i ha tin' keda. Ar nia galmarao re Hul reak' aema ban' bad ae nagam ko do so do rena. Oka do mut ha n puthi se facebook live so dor ucha n sec' te 1900 hor cetan do ko an'jom keda.

Santal Hul nagam reak' dik' sa idi ar abo ak' bad ae ar tayo m daram pir hi ko t hen nia sa riak' nagam la i so do rre aboak' da yik noa cetan gapalmarao ba isi re selet' ko tahe~kana Bharo t diso m kho n Jugsirigol magazine ren sasap' r aoic' Mn. Tonol Murmu, Santal sa~ota susa ri Mn. Dr. Sontosh Kurmar Besra, All India Radio ren Santali

kho\_bo\_r pa.thua ar Jugsirijolren maren sasap'raic' ar Mn. Dilip Hembrom, Sa~ota susa.ri ar onor.ia. Mn. Gabriel Soren, Sarsa.gun kho\_bo\_r sakam ar Television ren sasap'raoic' Manlinda Hasdak', Khobor sakam Adivasi Patheyo ren sa~o-sasap'raoic' Mn. Sidan Murmu, Titri Ghut.u Express kho\_bo\_r sakam sasap'raoic' Mn. Lalchand Murmu, Sandes magazine ren sasap'raoic' Mn. Joshep Soren ar Ban'ladiso\_m ren Sa~ota susa.ria. ar Jatiyo kho\_bo\_r sakam ren Columnist Mn. Mithusilak Murmu, The Santals Times chapa so\_do\_ric' ar Sa~ota lahanti galojic' ar ka.mia. Mn. Stephen Soren, Santali News-24.com ren sa~o sasap'raic' ar Language Research Hub ren bandhaoic' Mn. Somor M. Soren, Mado\_l Magazine ren sasap'raoic' ar Utta.r Bon'go Adivasi Forum ren Secretary Mn. Advocate Probhat Tud.u.

Hul ma~ha~ reak' 166 sermare HUL reak' karon ar Hul nagam ol cetan a.d.i kha.ndri galmaro hoyena. Ar nond.e kho\_n nagam reak' aema na~wa~ na~wa~ mare katha ko\_la.i so\_do\_rena. Nia. virtual ba.isi kho\_n sanam santalko ar ranajot. kate na~wa~te nitok' ak' sa~ota ar a.ida.ri koclon cetan tengo daram la.git' ar mit' dhao HUL lagao abona mente joto manotan ko hohoket'a. Sanam ko mit kate o\_t bar.ge dhokhol ko, lut.pat. ko sikna.t ar nukhri re a.ida.ri kho\_n er.anok' ko ten'go daram la.git' ko menkeda.

Nonkan ka.mi hora ar hudisko n'utumte The Santals Times a.yurren sanamko a.d.i aema sarhao doko hamet. akada. Darakan dinkore arho~ jemon manotanko jor.aoko reak' hor.ko benaote santalko la.git' mon'j hor.bon benao rakap' te mon'j dha.rti jin'gi bon khemao dar.eak'.

**Source; Nachol Upozila Proshasod, Madol- Uttorban'go A.diba.si Forum online sombad ar The Santals Times Zoom Gapalmarao**